OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CERTIFIKOVÁNO PRO EU
CE
EN 1494 • EN ISO 12100

GEKO G03183

Kompaktní kompozitní pneumatický rázový utahovák 1/2" Mini TWIN HAMMER 1 500 Nm

KATEGORIE: Pneumatické rázové utahováky a nářadí • SPECIFIKACE: Max. točivý moment 1 500 Nm • Čtyřhran 1/2" • Délka pouze 130 mm • Twin Hammer



HLAVNÍ PŘEDNOSTI ZAŘÍZENÍ G03183

- ✓ **Dvojitý příklepový mechanismus TWIN HAMMER poskytující okamžitý maximální ráz 1 500 Nm**
- ✓ **Ultra kompaktní provedení 'Mini' s délkou těla pouhých 130 mm pro stísněné podběhy a motorové prostory**
- ✓ **Lehké kompozitní tělo s protiskluzovou ergonomickou rukojetí tlumící vibrace a chlad**
- ✓ **3stupňová regulace točivého momentu pro utahování a plný maximální výkon pro povolování**
- ✓ **Výfuk vzduchu vedený spodem rukojeti směrem od pracoviště a obsluhy**

OBSAH NÁVODU K OBSLUZE

1. Technická specifikace a parametry
2. Bezpečnostní předpisy a ochrana zdraví
3. Konstrukce, popis dílů a montáž
4. Pracovní postupy, provoz a údržba
5. Diagnostika závad & Prohlášení o shodě

Před prvním použitím zařízení si důkladně prostudujte tento návod. Uchovávejte pro budoucí použití.

PŘEHLED ZÁKLADNÍCH TECHNICKÝCH PARAMETRŮ

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PRACOVNÍ OCHRANA

VŠEOBECNÁ VAROVÁNÍ A PREVENCE RIZIK PŘI DÍLENSKÉ PRÁCI

Nedodržení níže uvedených bezpečnostních předpisů může vést ke zřícení zvedaného břemene, poškození hydrauliky/pneumatiky, těžkému úrazu nebo úmrtí. Zařízení smí obsluhovat pouze dospělé, řádně proškolené osoby seznámené s tímto návodem.

Ochrana zraku certifikovanými brýlemi EN 166	Mechanické a olejivzdorné rukavice EN 388	Pracovní obuv s ocelovou tužinkou EN ISO 20345	Certifikované podpěry (stojky) pro zajištění břemene

Specifická bezpečnostní pravidla pro model G03183

- ⚠️ Používejte VÝHRADNĚ certifikované rázové hlavice z chrom-molybdenové oceli (černé Cr-Mo)!
- ⚠️ Nikdy nepoužívejte chromované tenkostěnné ruční hlavice – při rázu hrozí jejich roztříštění a zranění.
- ⚠️ Při práci VŽDY noste ochranné brýle a chrániče sluchu (hladina hluku přesahuje 95 dB).
- ⚠️ Nepřekračujte maximální povolený pracovní tlak 6,3 bar.
- ⚠️ Před výměnou hlavic nebo seřizováním vždy odpojte vzduchovou rychlospojku.
- ⚠️ Hadici před připojením k utahováku vždy profoukněte, abyste odstranili případný kondenzát a prach.

Pracoviště, stabilita a hydraulická bezpečnost

Požadavky na podklad

- Pracujte výhradně na dokonale rovném, pevném betonu.
- Zákaz použití na měkkém podkladu, asfaltu a hlíně.
- Udržujte prostor kolem stroje bez oleje a mastnot.
- Zajistěte dostatečné osvětlení pracovního místa.

Hydraulický a vzduchový okruh

- Nikdy nemanipulujte se seřízením pojistného ventilu.
- Tlakové hadice chraňte před zlomením a oděrem.
- Při zjištění úniku oleje okamžitě zastavte práci.
- Před odpojováním hadic vždy zcela uvolněte tlak.

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Technický parametr / Vlastnost	Naměřená jmenovitá hodnota
Upínací čtyřhran vřetena	1/2″ s pojistným kroužkem pro rázové hlavice
Maximální povolovací moment	1 500 Nm
Pracovní utahovací moment	850 Nm
Rázový mechanismus	Twin Hammer (dvojité kované kladivo)
Otáčky naprázdno	8 000 ot./min
Pracovní tlak stlačeného vzduchu	6,3 bar (90 psi)
Průměrná spotřeba vzduchu	150 l/min
Doporučený vnitřní průměr hadice	min. 10 mm (3/8″)
Přívodní vzduchové šroubení	1/4″ rychlospojka
Regulace momentu	3 stupně utahování / 1 stupeň povolování
Hladina akustického výkonu LwA	98 dB(A)
Hmotnost utahováku	1,45 kg (ultra-light)

3. POPIS KONSTRUKCE A ROZPIS KOMPONENT

Zařízení **GEKO G03183** je zkonstruováno s důrazem na maximální tuhost, spolehlivost a odolnost v náročném dílenském provozu. Seznamte se s rozložením všech klíčových prvků:

ČÍSLOVANÝ SEZNAM SOUČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. Kalený hnací čtyřhran 1/2" z chrom-molybdenové oceli (Cr-Mo) s pružným kroužkem
2. Hlava rázového mechanismu Twin Hammer z lehké slitiny
3. Tělo z nárazuvzdorného kompozitního plastu absorbujícího vibrace
4. Ergonomická rukojeť s měkčeným protiskluzovým pryžovým povrchem
5. Citlivá spoušť s plynulým náběhem otáček
6. Zadní přepínač směru otáček (F/R) a třístupňový volič momentu
7. Spodní integrovaný výfuk vzduchu s tlumičem hluku v rukojeti
8. Vstupní vzduchové hrdlo 1/4" s jemným nerezovým filtrem nečistot
9. Rotor pneumatického lamelového motoru
10. Ocelové rázové kladivo a vodicí klec mechanismu Twin Hammer

4. PŘEDOPERAČNÍ PŘÍPRAVA A SESTAVENÍ

POSTUP KROK ZA KROKEM PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1. Před každým použitím kápněte 4–5 kapek oleje pro pneumatické nářadí do vstupního šroubení 1/4".
2. Použijte vzduchovou hadici o vnitřním průměru alespoň 10 mm a délce max. 15 m pro zamezení poklesu tlaku.
3. Nasaďte požadovanou rázovou hlavici na čtyřhran 1/2" a ověřte její zajištění kroužkem.
4. Připojte utahovák k regulovanému výstupu kompresoru nastavenému na 6,3 bar.
5. Zvolte směr otáčení (F = utahování, R = povolování) a požadovaný stupeň momentu.
6. Nasaďte hlavici kolmo na matici kola a stiskněte spoušť.

Odvzdušnění hydraulického systému
Při přepravě může do komory proniknout vzduch. Otevřete vypouštěcí ventil doleva, 10–15× zapumpujte pákou naprázdno, ventil pevně uzavřete doprava a zkontrolujte plynulost chodu pístu.

Kontrola stability břemene
Břemeno musí dosedat vždy na střed sedla. Šikmé nebo excentrické zatížení může způsobit ohnutí pístnice, poškození těsnění nebo sklouznutí břemene z nosníku!

5. PROVOZNÍ POKYNY A SPRÁVNÉ POUŽITÍ

ZÁSADY BEZPEČNÉHO ZVEDÁNÍ A DÍLENSKÉHO POUŽITÍ

Zařízení GEKO G03183 používejte výhradně k určenému účelu. Ihned po dosažení požadované výšky zajistěte břemeno certifikovanými mechanickými podpěrami (kozíky). Při spouštění otáčejte regulačním ventilem pozvolna – prudké uvolnění tlaku vede k nebezpečnému rázovému poklesu.

6. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A PÉČE O ZAŘÍZENÍ

HARMONOGRAM PREVENTIVNÍ PÉČE

- Denně: aplikujte olej pro pneumatické nářadí do přívodu vzduchu před i po práci.
- Měsíčně: doplňte vysokotlaké mazivo na mechanismus Twin Hammer přes mazničku na těle hlavy.
- Kontrolujte stav pojistného kroužku na čtyřhranu – opotřebený kroužek vyměňte.
- Pravidelně čistěte jemné sítko ve vstupním šroubení od vniklých nečistot z hadice.
- Uchovávejte na suchém místě, chraňte před vniknutím vody a písku do mechanismu.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ ČASTÝCH ZÁVAD (TROUBLESHOOTING)

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Píst se nevysouvá / nezvedá	Otevřený vypouštěcí ventil, vzduch v okruhu, nízká hladina oleje.	Dotáhněte ventil doprava, odvzdušněte systém, doplňte olej.
Píst samovolně klesá pod zátěží	Netěsný vypouštěcí ventil, opotřebené vnitřní manžety válce.	Znovu dotáhněte ventil; při trvání závady vyměňte těsnění.
Píst nelze zasunout do konce	Přebytek hydraulického oleje v nádrži, unavená vratná pružina.	Zkontrolujte stav oleje, odpusťte přebytek přes plnicí zátku.
Pneumatický pohon neběží	Nízký tlak vzduchu (< 6 bar), ucpaný filtr nečistot v rychlospojce.	Zvyšte tlak na kompresoru na 7–8 bar, vyčistěte vstupní sítko.

8. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU (SMĚRNICE WEEE 2012/19/EU)

Tento výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. V souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a předpisy o nakládání s hydraulickými kapalinami je uživatel povinen odevzdat zařízení na určeném sběrném místě. Použitý hydraulický a minerální olej musí být ekologicky zlikvidován v souladu se zákonem o odpadech.

9. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

dle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení:
Výrobek: Kompaktní kompozitní pneumatický rázový utahovák 1/2″ Mini TWIN HAMMER 1 500 Nm
Typové / modelové označení: GEKO G03183
Značka: GEKO
Splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů a směrnic Evropské unie:
- **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES (MD)**

A bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými technickými normami:
- **EN ISO 11148-6:2012, EN ISO 12100:2010**

Osoba pověřená sestavením a archivací technické dokumentace: Technické oddělení GEKO Sp. z o.o., Kietlin, Polsko.
Místo a datum vydání: Kietlin, 15.01.2026 • *Janusz Nowak, Vedoucí technické kontroly jakosti*

Výrobní číslo stroje (S/N): _____	Datum prodeje / uvedení do provozu: ____ / ____ / 2026	Razítko a podpis autorizovaného prodejce: _____